



[www.monoequip.com](http://www.monoequip.com)

Введите **Серийный номер**

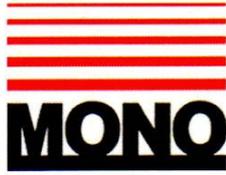
здесь. \_\_\_\_\_

В случае запроса указывайте этот серийный номер.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ **FG177 ШКАФ ДЛЯ РАССТОЙКИ**

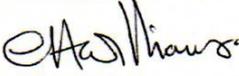
ШКАФ ДЛЯ РАССТОЙКИ FG177 Ред.А23 12-03-23



## DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that this machine complies with the essential health and safety requirements of :-

- The Machinery Directive 2006 / 42 / EC
- The Low voltage Directive 2014 / 35/ EC
- The requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004 / 108EC, 91 / 263 / EEC, 92 / 31 / EEC  
Incorporating standards  
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- The General Safety of Machinery and food processing Standards applicable
- Materials and Articles intended to come into contact with food Regulation (EC) No. 1935 / 2004

<b>Signed</b>	
<b>G.A.Williams – Quality Manager</b>	

<b>Date</b>	
-------------	--

<b>Machine FG Code.</b>		<b>Machine Serial No.</b>	
-----------------------------	--	-------------------------------	--

A technical construction file for this machine is retained at the following address:

**MONO EQUIPMENT**  
Queensway,  
Swansea West Industrial Park,  
Swansea  
SA5 4EB  
UK

**MONO EQUIPMENT** is a business name of **AFF GROUP Ltd**  
Registered in England No.3872673 VAT registration No.923428136

Registered office: Unit 9, Bryggen Road,  
North Lynn Industrial Estate,  
Kings Lynn,  
Norfolk,  
PE30 2HZ

# ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

## ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЭЛЕКТРОЗАЩИТЕ:

Коммерческие пекарни, кухни и зоны общественного питания представляют собой среду, в которой электрические приборы могут быть расположены рядом с жидкостями, работать во влажной среде или в условиях ограниченного движения для установки и обслуживания.

К установке и периодическому осмотру прибора следует привлекать только квалифицированных, опытных и компетентных электриков, прибор должен быть подключен к источнику питания, соответствующему нагрузке, как указано в паспортной табличке с данными прибора.

Электромонтаж и соединения должны соответствовать применимым требованиям местных нормативов по электропроводке и любых инструкций по электробезопасности.

### Мы рекомендуем:

- Дополнительная электрическая защита с использованием устройства защитного отключения (УЗО)
- К стационарным проводным устройствам относится локальный выключатель-разъединитель для подключения, к которому легко получить доступ для отключения и безопасной изоляции. Выключатель-разъединитель должен соответствовать требованиям стандарта МЭК 60947.



Источник питания для данной машины должен быть защищен **"Тип А" УЗО на 30 мА**

# СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В документации и руководстве по данному продукту используются следующие символы безопасности (доступны на сайте [www.mopoequip.com](http://www.mopoequip.com)).  
Перед использованием вашего нового оборудования внимательно прочитайте инструкцию и обратите особое внимание на информацию, отмеченную следующими символами.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать,



## **ВНИМАНИЕ!**

Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать,

**Несоблюдение инструкций по очистке и обслуживанию, приведенных в этом буклете, может повлиять на гарантию на данное устройство.**

Поскольку наша политика заключается в постоянном совершенствовании наших машин, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

# **СОДЕРЖАНИЕ**

---

<b>Раздел - 1.0</b>	<b>Введение</b>
<b>Раздел - 2.0</b>	<b>Габаритные размеры</b>
<b>Раздел - 3.0</b>	<b>Характеристики</b>
<b>Раздел - 4.0</b>	<b>Безопасность</b>
<b>Раздел - 5.0</b>	<b>Установка</b>
<b>Раздел - 6.0</b>	<b>Изоляция</b>
<b>Раздел - 7.0</b>	<b>Инструкции по чистке</b> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Ежедневно</li><li><input type="checkbox"/> Еженедельно</li></ul>
<b>Раздел - 8.0</b>	<b>Условия эксплуатации</b>
<b>Раздел - 9.0</b>	<b>Инструкции по эксплуатации</b>
<b>Раздел - 10.0</b>	<b>Поиск и устранение неисправностей</b>
<b>Раздел - 11.0</b>	<b>Информация о запасных частях</b>
<b>Раздел - 12.0</b> <b>системе</b>	<b>Информация об электрической</b>

# **1.0 ВВЕДЕНИЕ**

---

Данный шкаф для расстойки Моно является частью полной комбинации духовки и шкафа для расстойки.

Он может поставляться в качестве подставки для духовки для выпекания, позволяя экономить пространство, или сам по себе в качестве отдельно стоящего блока под рабочей поверхностью, и т. д.

Для управления машиной используется термостат, кнопка ручного заполнения водой позволяет создать атмосферу, необходимую для расстойки вашего теста перед выпечкой.

Поставляется с различными размерами лотка со сплошными или стеклянными дверцами.

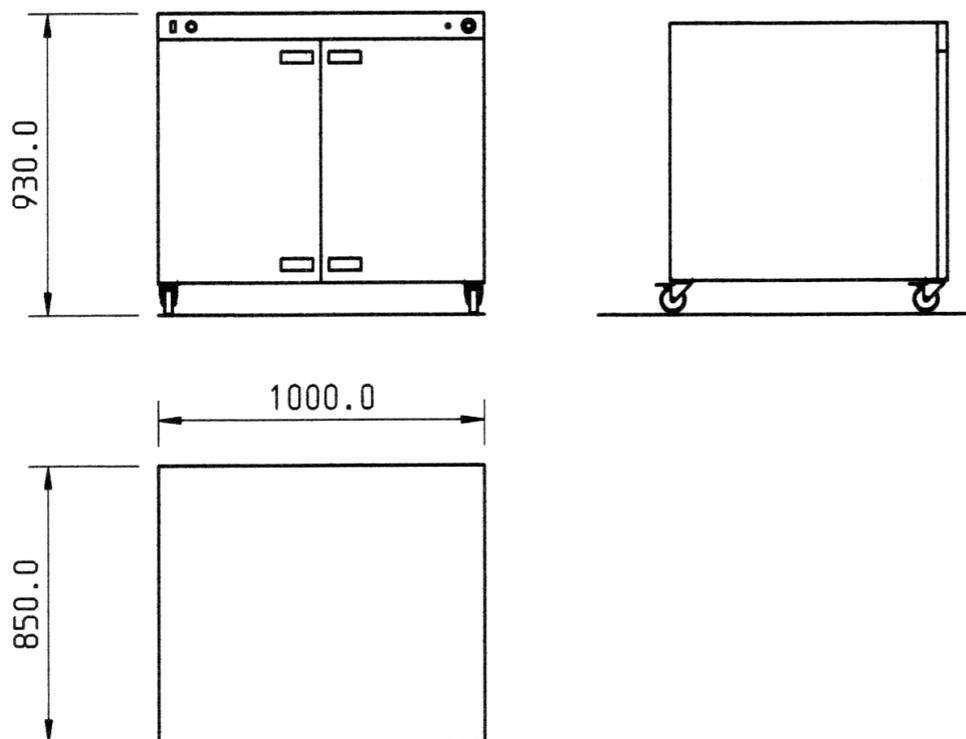
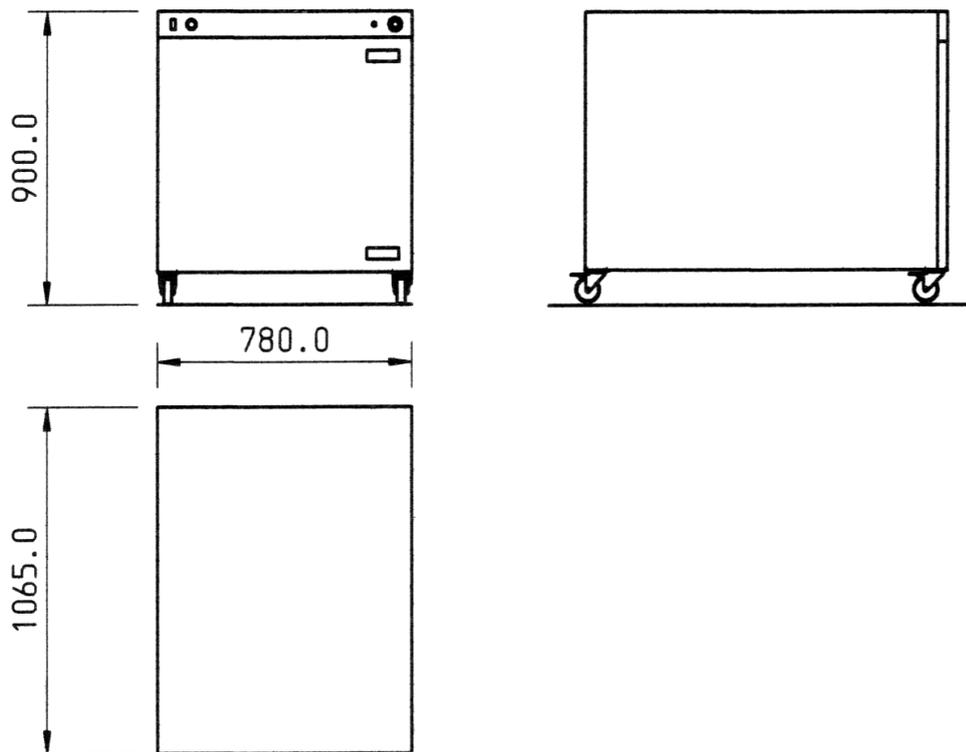


**СТЕКЛЯННЫЕ  
ДВЕРИ**



**СПЛОШНЫЕ  
ДВЕРИ**

## 2.0 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



## 3.0 ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

**Вместимость:** 8–10 лотков в зависимости от модели

**Питание:**



Источник питания для данной машины должен быть защищен  
**"Тип А" УЗО на 30 мА**

**Один элемент** = 230 В, 1 ф., 50 Гц, 1 кВт, 4,5 А

**Двойной элемент** = 230 В, 1 ф., 50 Гц, 2 кВт, 8,8 А

**Вес:** **Один элемент** = 80 кг

**Двойной элемент** = 110 кг

**Уровень шума:** Менее 85 дБ.

Поскольку наша политика заключается в постоянном совершенствовании наших машин, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

## 4.0 БЕЗОПАСНОСТЬ



**ПРИМЕЧАНИЕ:  
ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ИЛИ СНЯТИЕМ ЛЮБОЙ ПАНЕЛИ ДЛЯ РЕМОНТА И Т. Д.  
НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПЕЧЬ ОТ СЕТИ И ДАТЬ ОСТЫТЬ**

- 1 Проверьте шкаф на наличие повреждений.
- 2 Шкаф для расстойки **должен** размещаться на плоском ровном полу.
-  3 Если сверху предполагается духовка, она должна быть расположена надлежащим образом.
- 4 Проверьте, чтобы колеса были правильно зафиксированы.
- 5 Убедитесь, что все панели на месте и закреплены болтами или винтами.
- 6 Руководитель или контролер пекарни должны проводить ежедневные проверки безопасности.
- 7 Все работы по ремонту и техническому обслуживанию электроустановок должны выполняться только уполномоченными электриками.
-  8 Все соединения со шкафом для расстойки должны быть выполнены в соответствии с требованиями законодательства страны установки.
- 9 Клиент несет ответственность за установку и обслуживание адекватной системы водоснабжения.

*Клиенты, работающие с прибором в зонах с жесткой водой, должны гарантировать, что система подачи воды к шкафу для расстойки защищена эффективным устройством для очистки воды.  
--**MONO** с радостью посоветует подходящее устройство--*



- 10 Из-за выделяемого тепла нежелательно прикасаться к нижней части во время работы шкафа для расстойки и в течение некоторого времени после его использования.  
Кроме того, убедитесь, что пол внизу остается чистым.

## **5.0 УСТАНОВКА**

---

- 1** Шкаф для расстойки всегда должен располагаться на **плоском ровном полу**.  
Это важно по соображениям безопасности, а также для обеспечения правильной работы резервуара для обработки паром.
- 2** Шкаф должен быть установлен так, чтобы его двери можно было открыть на всю ширину проема.  
Это позволит легко выполнять загрузку и выгрузку
- 3** В целях гигиены мы настоятельно рекомендуем перед первым использованием очистить внутреннюю и наружную поверхность вашего прибора с помощью горячей воды и одобренного мягкого моющего средства.

*Хотя при сборке и проверке перед доставкой соблюдаются предельные меры предосторожности, всегда существует вероятность остаточных отложений в шкафу для расстойки.*

## **6.0 ИЗОЛЯЦИЯ**

---

**Чтобы остановить шкаф для расстойки в аварийной ситуации, выключите настенный изолятор.**

## **7.0 ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ**



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОЧИСТКИ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ МАШИНУ ОТ СЕТИ И ДАТЬ ЕЙ ОСТЫТЬ**

### **Инструкции по ежедневной очистке**

- 1 Отчистите и отскоблите любую муку и тесто, прилипшие к внутренним поверхностям шкафа. Используйте только жесткую щетку или пластиковый скребок.
- 2 Вымойте ручки и очистите чистый шкаф стерильным раствором. Не допускайте попадания воды на переключатели панели управления.



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОЧИСТКИ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ МАШИНУ ОТ СЕТИ И ДАТЬ ЕЙ ОСТЫТЬ**

### **Инструкции по еженедельной очистке**

- 1 Выполните инструкции по ежедневной очистке.
- 2 Снимите поддон для воды в нижней части и очистите пол шкафа для расстойки.  
Будьте осторожны, чтобы не согнуть открытые элементы.
- 3 Аккуратно замените поддон для воды.
- 4 Регулярно проверяйте, свободно ли работают ролики, и промывайте их мыльной водой, чтобы при необходимости очистить колеса.

## 8.0 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

- 1 Шкаф для расстойки всегда должен располагаться на плоском ровном полу. Это важно по соображениям безопасности, а также для обеспечения того, чтобы можно было надежно и легко заполнить паровой резервуар водой.
- 2 Шкаф должен быть установлен так, чтобы его двери можно было открыть на всю ширину проема.  
Это позволит легко выполнять загрузку и выгрузку.
- 3 Для достижения наилучших результатов тщательно соблюдайте инструкции по чистке и эксплуатации.
- 4 Клиент несет ответственность за установку и обслуживание адекватной системы водоснабжения.

*Клиенты, работающие с прибором в зонах с жесткой водой, должны гарантировать, что система подачи воды к шкафу для расстойки защищена эффективным устройством для очистки воды.*

*--MONO с радостью посоветует подходящее устройство--*

## 9.0 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

1

ПИТАНИЕ  
ВКЛ/ВЫКЛ

2

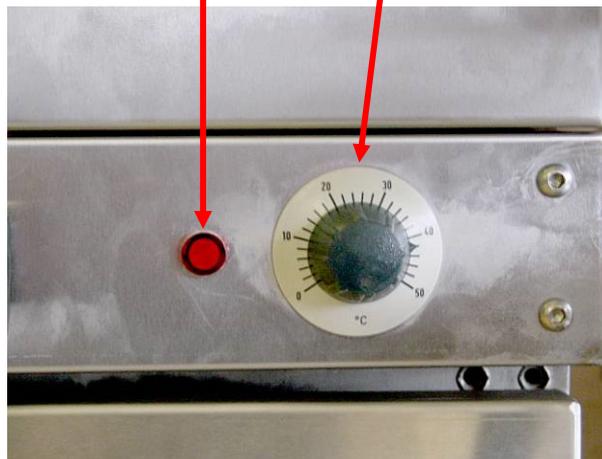
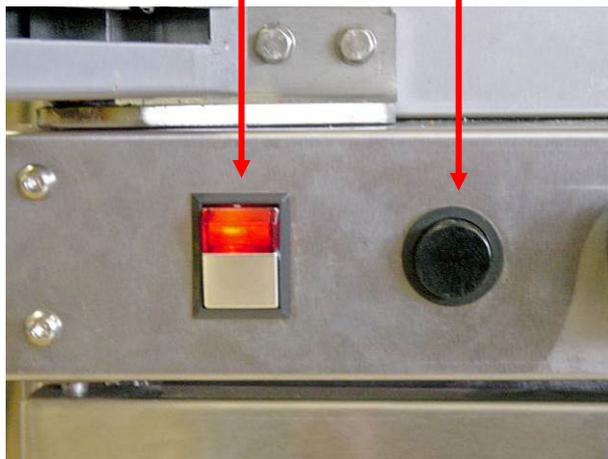
ВОДА  
РЕГУЛИРОВКА  
ПОДАЧИ

3

НАГРЕВ  
ИНДИКАТОР

4

ТЕМПЕРАТУРА  
НАСТРОЙКА



УПРАВЛЕНИЕ  
ТАЙМЕРОМ  
(ПРИ НАЛИЧИИ)



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ БЕЗ УСТАНОВЛЕННОГО ТАЙМЕРА

1. Подсоедините воду сзади (шланг типа стиральной машины). Подключите питание к подходящей розетке.
2. Нажмите выключатель питания **(1)** в положение включения и откройте дверь (-и).
3. Нажмите кнопку управления подачей воды **(2)** и контролируйте, пока уровень воды не достигнет середины стенок лотка для воды в нижней части.  
Отпустите кнопку и закройте дверь (-и).
4. Поверните кнопку настройки температуры **(4)** до необходимой температуры  
(обычно около 40 градусов).  
Загорается индикатор нагрева **(3)**.
5. Если индикатор гаснет, это означает, что шкаф для расстойки готов к использованию.  
(Обычно около 30 минут в зависимости от температуры окружающей среды и т. п.)
6. Проверяйте уровень воды каждый час во время работы шкаф для расстойки, и доливайте, используя кнопку подачи воды **(2)** при необходимости.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**ЧТОБЫ ПОДДЕРЖИВАТЬ УРОВЕНЬ ВЛАЖНОСТИ ВНУТРИ ШКАФА ВО  
ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДВЕРЬ СЛЕДУЕТ ОТКРЫВАТЬ ТОЛЬКО  
НА КОРОТКОЕ ВРЕМЯ.**

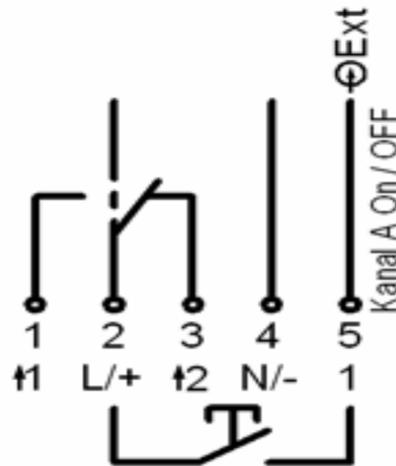
## ЭКСПЛУАТАЦИЯ С УСТАНОВЛЕННЫМ ТАЙМЕРОМ

1. Подсоедините воду сзади (шланг типа стиральной машины). Подключите питание к подходящей розетке.
2. Нажмите выключатель питания **(1)** в положение включения и откройте дверь (-и).
3. Нажмите кнопку управления подачей воды **(2)** и контролируйте, пока уровень воды не достигнет середины стенок лотка для воды в нижней части.  
Отпустите кнопку и закройте дверь (-и).
4. Поверните кнопку настройки температуры **(4)** до необходимой температуры  
(обычно около 40 градусов).  
Загорается индикатор нагрева **(3)**.
5. Если индикатор гаснет, это означает, что шкаф для расстойки готов к использованию.  
(Обычно около 30 минут в зависимости от температуры окружающей среды и т. п.)
6. Проверяйте уровень воды каждый час во время работы шкаф для расстойки, и доливайте, используя кнопку подачи воды **(2)** при необходимости.
7. Если требуется режим автоматического переключения, то прежде чем отойти от шкафа для расстойки, оператор должен убедиться в том, что в лотке есть вода.  
Установите необходимые настройки таймера следующим образом:

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ УРОВНЯ ВЛАЖНОСТИ ВНУТРИ ШКАФА ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДВЕРЬ СЛЕДУЕТ ОТКРЫВАТЬ ТОЛЬКО НА КОРОТКОЕ ВРЕМЯ.**

## Цифровой таймер с недельной программой



- ▲ **Пользуйтесь той же фазой для внешнего включения/выключения, только контакт 5 и контакт 2.**
- ▲ Монтаж и сборка электрического оборудования должна осуществляться только специалистом, в противном случае возникает угроза пожара или удара электрическим током!
- ▲ Функция принудительного внешнего включения/выключения ([ON/OFF]) аналогична нажатию кнопки канала «А» на передней панели таймера.
- ▲ **ЗА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ СВЕДЕНИЯМИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ПРИЛАГАЕМОМУ РУКОВОДСТВУ.**

### **1 Безопасность**

! Монтаж и сборка электрического оборудования должна осуществляться только специалистом! В противном случае возникает угроза пожара или удара электрическим током!

! Электропитание таймера осуществляется напряжением с частотой, значения которых указаны на заводской табличке таймера.

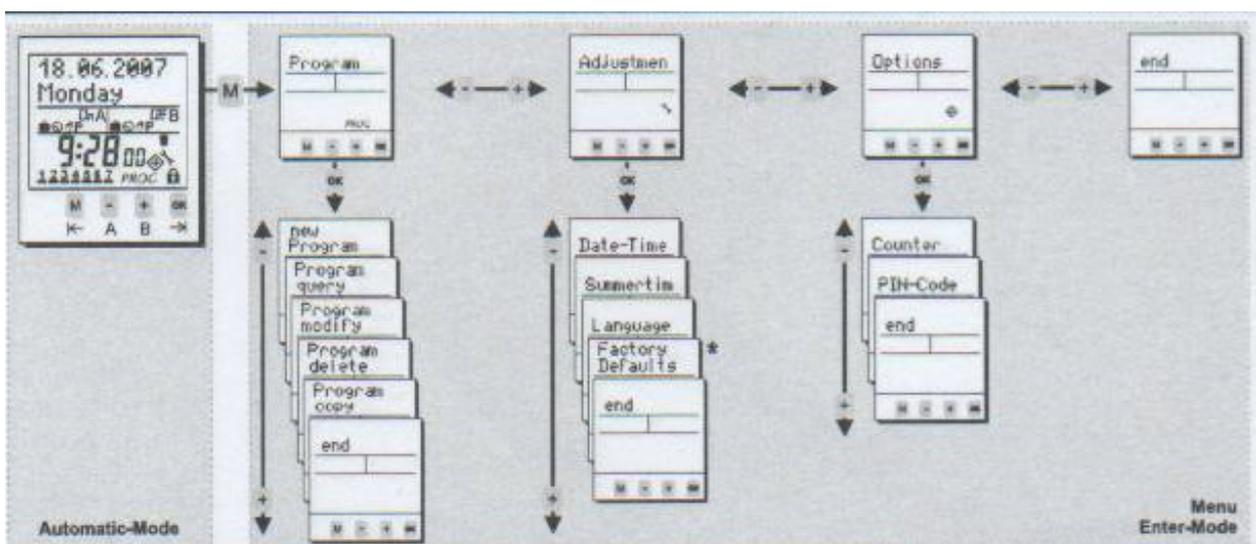
! Гарантийные обязательства отменяются, если корпус таймера был вскрыт неуполномоченным лицом.

! Электронные схемы защищены от широкого спектра внешних воздействий. В случае превышения внешними воздействиями определенных пределов таймер может работать нештатно!

## 2. Первоначальные действия

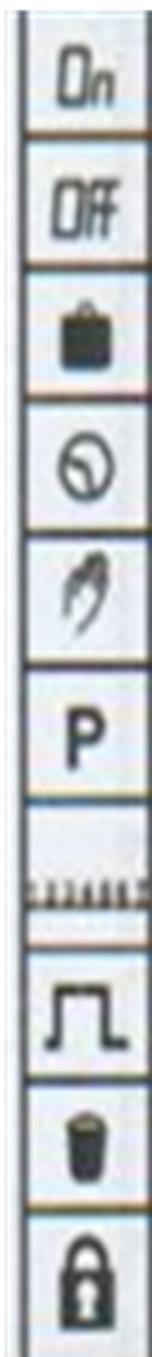
- На момент поставки таймер находится в ждущем режиме с выключенным дисплеем.
- Нажмите кнопку **OK** и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды.
- Текущие дата и время уже запрограммированы, начинается отсчет по средневропейскому летнему времени.
- Нажимая кнопки «-+», выберите желаемый язык интерфейса, подтвердите сделанный выбор нажатием кнопки «**OK**». (Примечание: Нажимая «M», можно переместиться назад на одну позицию от текущего положения).
- При необходимости дату, время и режим (летний/зимний) можно задать, также нажимая кнопки «-+» и подтверждая новое значение нажатием кнопки «**OK**».

## 3 Обзор меню



<p>Program (программа)            New program (новая программа)            Program query (очередность программируемых операций)            Program modify (изменить программу)            Program delete (удалить программу)            Program copy (копировать программу)            End (конец)</p>	<p>Adjustment (настройка)            Date-Time (дата - время)            Summertime (летнее время)            Language (язык интерфейса)            Factory defaults (настройки по умолчанию)            End (конец)</p>	<p>Options (варианты)            Counter (счетчик)            PIN-Code (ПИН-код)            End (конец)</p>	<p>End (конец)</p>
--	--	---	--------------------

## 4 Расшифровка пиктограмм



Канал включен.

Канал выключен.

На текущую дату действует программа выходного дня/постоянно присвоенная этой дате.

Стандартный шаг программы.

Текущее состояние основано на принудительном ручном переключении. Состояние будет отменено на следующем шаге программы.

Текущее состояние основано на принудительном ручном переключении. Состояние сохраняется неизменным вплоть до завершения вручную (7).

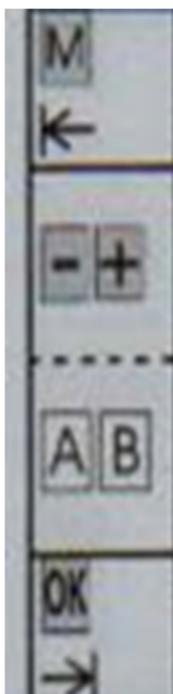
Дни недели: понедельник, вторник... воскресенье;  
Подчеркнутый день означает действие программы именно в этот день.

Текущее состояние основано на переключении времени импульсной функцией.

Элемент с суб-меню «Удалить программу».

Выключатель таймера заблокирован; разблокирование производится вводом PIN (12).

## 5 Функции кнопок



1 Вход в режим ввода (программ, настроек, вариантов) из полуавтоматического режима.

2 Возврат к началу текущего меню (суб-меню).

1 Настройка мигающей цифры.

2 Перемещение по вариантам выбора.

1 Автоматический режим: Включение или выключение канала до следующего шага программы.

2 Автоматический режим: При удержании в нажатом состоянии более 3 секунд происходит переход в режим постоянного включения (7).

1 Включение таймера без источника питания.

2 Подтверждение выбора или введенных данных.

## 6 Рекомендации по обращению с таймером

- Таймер программируется без внешнего источника питания после нажатия кнопки «**ОК**».
- Чтобы переместиться назад на один шаг программы или на один уровень, следует нажать «**М**».
- После завершения операций в меню (суб-меню) и нажатием **end** (завершить) произойдет возврат таймера в автоматический режим.
- С помощью «**-/+**» производится переход от **end** (завершить) к **continue** (**продолжить**). При подтверждении операции **continue** происходит возврат таймера в начало текущего меню (суб-меню).
- При подтверждении операции **end** (завершить) до завершения происходит возврат таймера в полуавтоматический режим без сохранения введенных данных.

## 7 Включить/выключить канал/Неизменное состояние P

### Включить/выключить канал

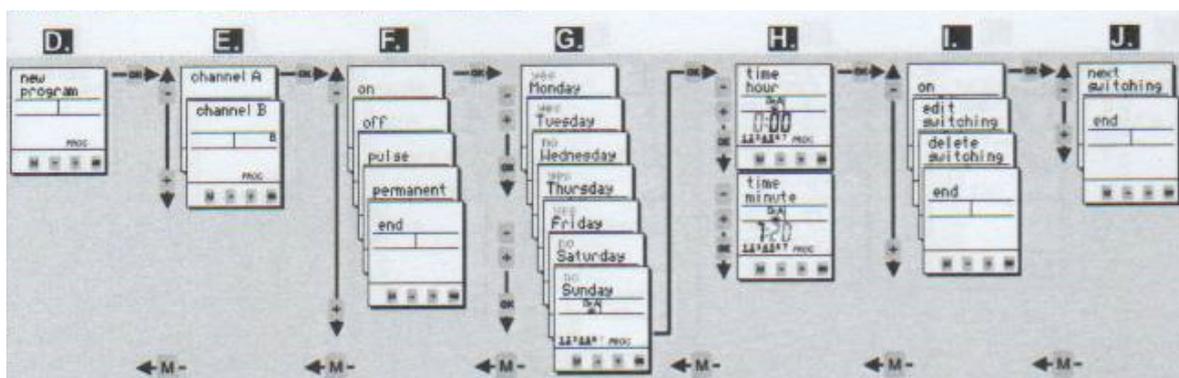
Нажатием дисплейных кнопок **AB** (аппаратные кнопки «-/+)» производится переключение каналов вручную. В результате статус переключения отмечается пиктограммой ладони и остается неизменным до следующего шага программы (временное принудительное переключение).

### Неизменное состояние P

Если дисплейная кнопка соответствующего канала **AB** удерживается нажатой более 3 секунд, канал остается постоянно включенным или выключенным. Это состояние не изменяется вплоть до следующего переключения вручную (> 3 секунд) (постоянное принудительное переключение).

## 8 Новая программа (обращайтесь также к примеру 9)

По шагам от А до С обращайтесь к пункту 9. (Пример новой программы)



New program  
(новая программа)

On (вкл.)  
Off (выкл.)  
Pulse  
(импульс)  
Permanent  
(постоянно)  
End (конец)

Time hour (часы)  
Time minute  
(минуты)

Next switching  
(следующее переключение)  
End (конец)

Channel A  
(канал A)  
Channel B  
(канал B)

Monday  
(понедельник)  
Tuesday  
(вторник)  
Wednesday  
(среда)  
Thursday  
(четверг)  
Friday (пятница)  
Saturday  
(суббота)  
Sunday  
(воскресенье)

On (вкл.)  
Edit switching  
(редактировать переключение)  
Delete switching  
(удалить переключение)  
End (конец)

## 9 Пример новой программы (регулярное переключение)

**А.** Если источник питания отсоединен, удерживайте нажатой кнопку «**ОК**» в течение одной секунды. Происходит переход в автоматический режим.

**Б.** Нажмите «**М**», теперь таймер переключен в режим ввода.

**В.** Подтвердите пункт **Program** (программа), нажав «**ОК**».

**Г.** Подтвердите пункт **new program** (новая программа), нажав «**ОК**».

**Д.** Кнопками «**-+**» выберите желаемый канал и подтвердите выбор, нажав «**ОК**».

**Е.** Для регулярного переключения выберите пункт **on** (вкл.) или **off** (выкл.) кнопками «**-+**» и подтвердите выбор, нажав «**ОК**».

**Ж.** На этом уровне производится выбор ней недели (1...7), по которым происходит переключение. Кнопками «**-+**» выберите желаемую дату (yes) или отмените ее (no). Подтвердите каждый день, нажав «**ОК**».

**З.** Задайте время: Часы задаются кнопками «**-+**» с последующим нажатием «**ОК**». Минуты задаются кнопками «**-+**» с последующим нажатием «**ОК**».

**И.** Проверьте заданное время переключения: Если мигающее показание шага программы верно, подтвердите пункт **on** (вкл.) или **off** (выкл.) с последующим нажатием «**ОК**». После подтверждения будет предложено на выбор два варианта: **edit/delete** (редактировать/удалить) и **end** (конец) с помощью **кнопок «-+»**.

**К.** При желании продолжить программирование подтвердите операцию **next switching** (следующее переключение), нажав **ОК**. Для выхода из меню программирования нажмите **end** (конец).

## 10 Функция Pulse (импульс)

**Program -> New program -> Channel A/B -> ... (программа -> новая программа -> канал A/B ...)**

Импульсная функция предоставляет пользователю возможность программировать время переключения с заданной длительностью. По окончании импульса таймер выключается автоматически (длительность импульса задается до 59:59 минут:секунд).

Программирование производится аналогично стандартному времени переключения (пункт 8/9), отличия заключаются в следующем:

Выберите функцию **Pulse** (импульс) (9F).

Задайте длительность импульса (**pulstime minute / pulstime second**) (длительность импульса в минутах/длительность импульса в секундах).

Запрограммируйте дни недели.

Запрограммируйте время переключения (**time hour / time minute**) (часы/минуты).

Подтверждение: Подтвердите мигающие данные программы импульса.

## 11 Program permanent (программирование постоянной операции)

**Program -> new program -> channel A/B -> permanent -> ... (программа -> новая программа -> канал A/B -> постоянная ...)**

Возможно программирование одного шага программы на неизменную дату (функция выходного дня). В течение желаемого периода (действие функции распространяется на весь день) канал можно выключить (**permanent off**, постоянно выключен) или включить (**permanent on**, постоянно включен).

Программирование этой функции рассмотрено в пунктах (8/9).

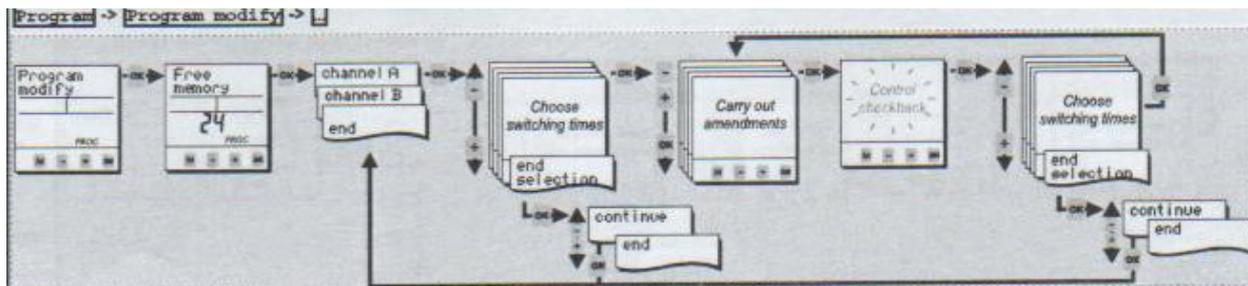
При выборе варианта **permanent** (постоянно) пользователю не будет предложено ничего в меню **new program** (новая программа), кроме уже используемого.

Время переключения допускается изменять и удалять в пунктах **Program modify** (13) (изменить программу) и **Program delete** (12) (удалить программу соответственно).

## 12 Дополнительные настройки

Меню	Главное меню	Операция
Program query	Program	Очередность программируемых операций и остаток памяти.
Program copy	Program	Копирование из одного канала в другой. Запись не будет производиться на имеющуюся информацию в памяти канала; копируемые коммутационные операции появляются дополнительно. ! Функция на неизменную дату не копируется!
Program copy	Program	Удаление времени (времен) переключения. Возможность удаления программы для всех каналов и отдельных операций программирования в одном канале.
Date-Time	Adjustment	Настройка даты - времени.
Summertime	Adjustment	Настройка режима летнего времени (ON/OFF, вкл./выкл).
Language	Adjustment	Выбор языка интерфейса.
Factory Defaults Adjustment		Сброс настроек устройства на значения в момент поставки. ! Дата, время и программа переключения будут утрачены!
Counter	Options	Отображение счетчика часов и счетчика импульсов для каждого канала и самого таймера.
PIN-Code	Options	Доступ к таймеру может быть ограничен с помощью 4-разрядного PIN-кода. Код допускается изменять, вводить в действие, или отменять. Если вы забыли код, позвоните в клиентскую службу.
Reset	Function	Одновременно нажмите все кнопки передней панели и удерживайте их нажатыми в течение 2 секунд. Таймер сбрасывается. Значения даты и времени будут удалены, их потребуется вводить вновь. Программа переключения не удаляется!

## 13 Program modify (изменить программу)



С помощью функции **Program modify** (изменить программу) возможно изменить каждую отдельную программу.

Program Modify (изменить программу)	Free Memory (свободное пространство памяти)	Channel A (канал A) Channel B (канал B) End (конец)	Choose switching times (выбрать времена переключения)  End selection (завершить выбор)  Continue (продолжить) End (конец)	Carry out Amendments (исполнить дополнения)	Choose switching times (выбрать времена переключения)  End selection (завершить выбор)
--	--	---	---	--	--

## 14 Data-key

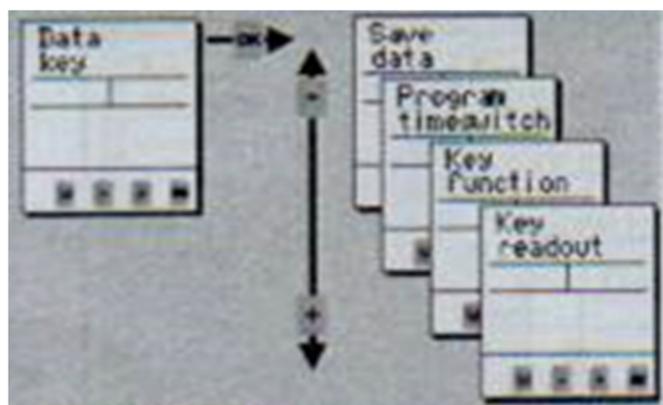
С помощью Data-key возможно осуществить следующие операции:

**Save data** (сохранить данные): Запись данных из таймера в память Data-key.

**Program timeswitch** (программирование таймера): Запись данных из Data-key в память.

**Key function** (функция клавиши): В таймере будут исполняться только программные операции из Data-key. Исполнение программы переключения таймера будет остановлено.

**Key readout** (считывание клавиши): Последовательность операций программы переключения Data-key



Save data (сохранить данные)

Program time switch  
(программировать таймер)

Key function (функция клавиши)

Key readout (считывание)

## **10.0 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

---

### **1. Образование корки.**

**Причина:**

Высыхание продуктов из-за недостатка влаги.

**Результат:**

Усадка мелких продуктов.

**Решение:**

- Вода подключена?
  - Убедитесь, что во время работы дверь плотно закрыта.
  - Не позволяйте продукту стоять в пекарне перед загрузкой в шкаф для расстойки.
  - Ручка панели управления не работает
- 

### **2. Влажность (слишком высокая или слишком низкая)**

- Если дверь часто открывается или прибор не достаточно прогрелся в начале работы, влажность будет меняться.
- Кроме того, влажность зависит от количества продукта в шкафу для расстойки.

Учитывайте эти факторы во время работы.

## **КНОПКА СБРОСА ТЕРМОСТАТА ПЕРЕГРЕВА**

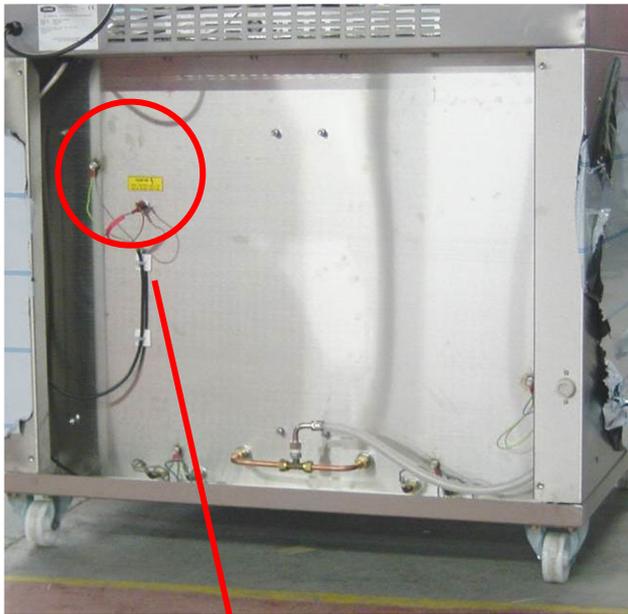


Если термостат камеры выйдет из строя, а температура превысит 75 °С, сработает термостат перегрева.

Необходимо исследовать и устранить причину, а после этого сбросить термостат перегрева.

## **ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ ШКАФА ДЛЯ РАССТОЙКИ.**

Для сброса термостата необходимо снять заднюю панель (4 винта).  
Нажмите кнопку сброса и установите на место заднюю панель, после этого можно снова включить питание.



ВИД СЗАДИ СО  
СНЯТОЙ ЗАДНЕЙ  
ПАНЕЛЬЮ



**КНОПКА  
СБРОСА**

ПОЛОЖЕНИЕ КНОПКИ  
СБРОСА

## **11.0 ИНФОРМАЦИЯ О ЗАПАСНЫХ ЧАСТЯХ**

B842-07-001	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛ/ВЫКЛ
B873-30-010	ТЕРМОСТАТ
B842-07-016 B842-07-017	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВОДЫ ЧЕРНАЯ КРЫШКА ДЛЯ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ
177-01-00043	СОЛЕНОИД ВОДЫ
B854-04-085	ЭЛЕМЕНТ
B872-22-014	АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
B842-43-001	ИНДИКАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ НАГРЕВА
B842-34-010	ТАЙМЕР НА 7 ДНЕЙ (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕН)
B842-30-004	ТЕПЛОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 70 °С
B723-37-027	ретранслятор мощности

При возникновении неисправности не стесняйтесь обращаться в Отдел обслуживания клиентов, указав **серийный номер машины** на серебряной информационной табличке машине и на титульном листе данного руководства.

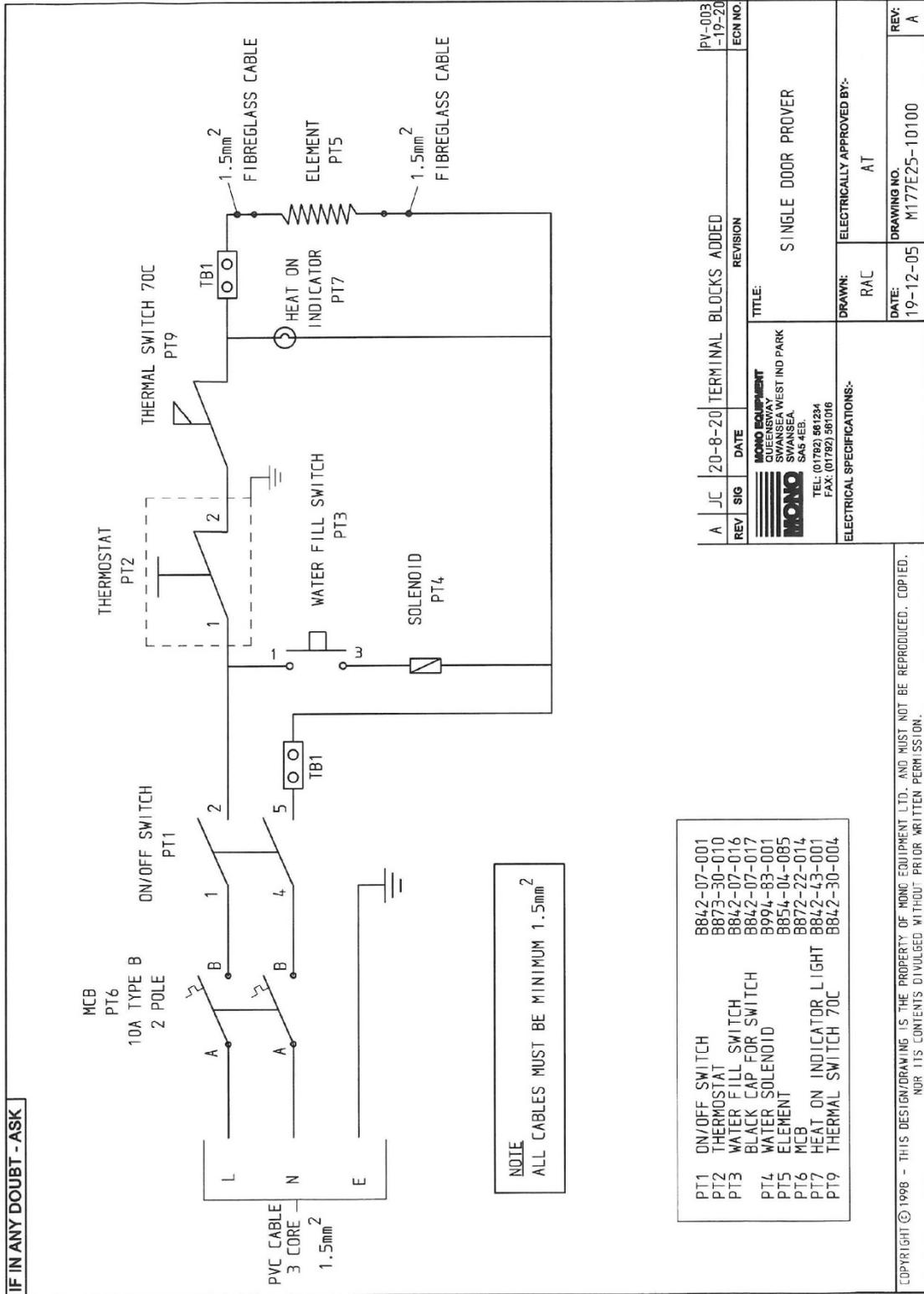
### **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПОДДЕРЖКА ЗА ГРАНИЦЕЙ:**

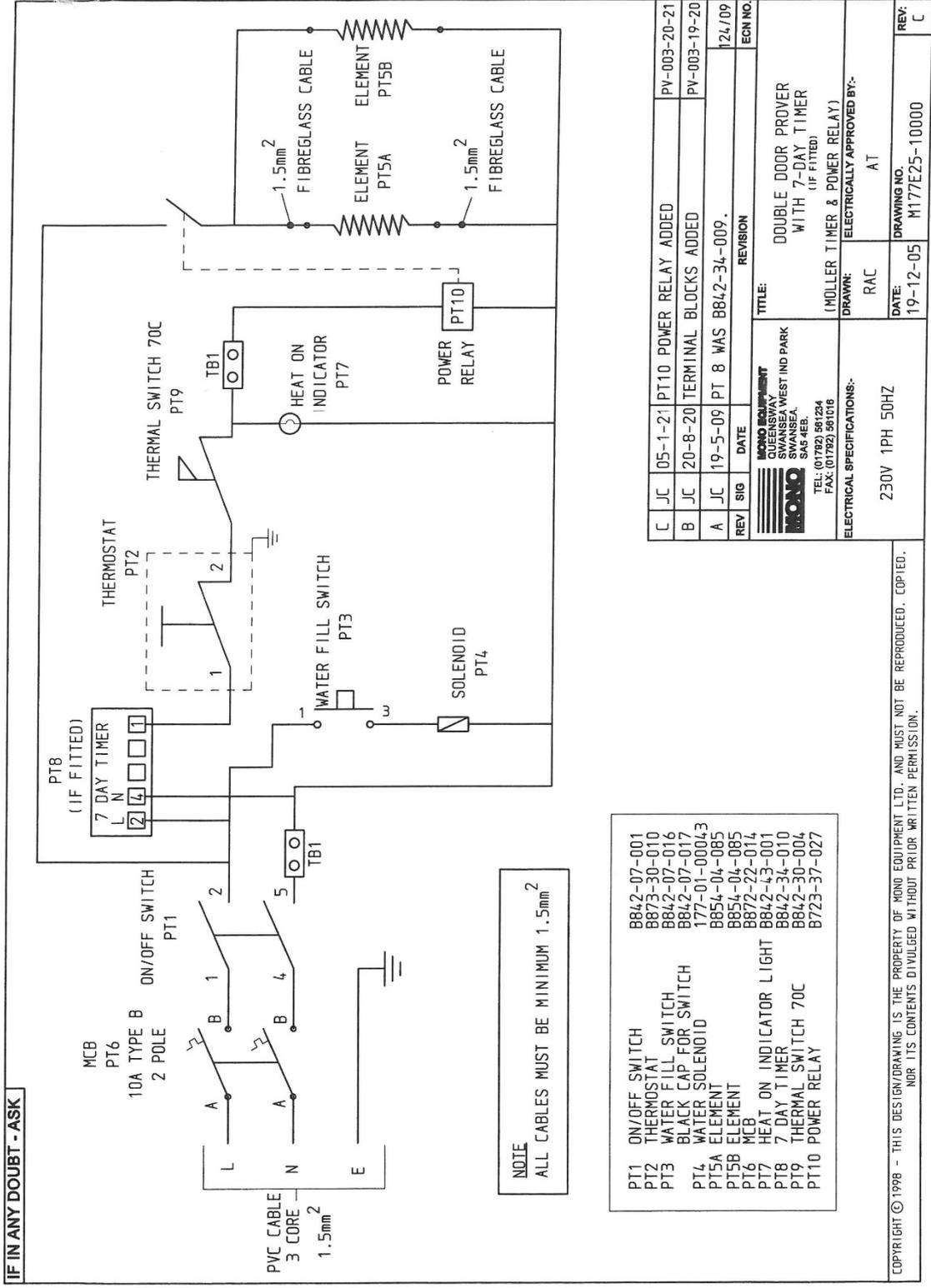
**MONO**  
Queensway  
Swansea West Industrial Estate  
Swansea. SA5 4EB UK (Великобритания)

Эл. почта: [spares@monoequip.com](mailto:spares@monoequip.com)  
Сайт: [www.monoequip.com](http://www.monoequip.com)

Тел. 01792 561234

# 12.0 ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ

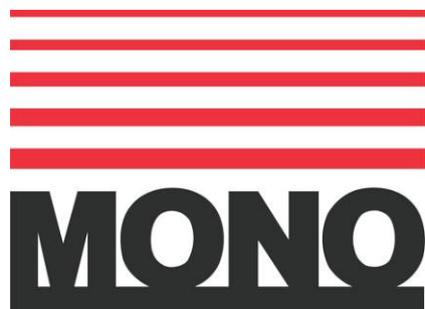




- PT1 ON/OFF SWITCH B842-07-001
- PT2 THERMOSTAT B873-30-010
- PT3 WATER FILL SWITCH B842-07-016
- PT4 BLACK CAP FOR SWITCH B842-07-017
- PT5A WATER SOLENOID 177-01-00043
- PT5B ELEMENT B854-04-085
- PT6 MCB B854-04-085
- PT7 HEAT ON INDICATOR LIGHT B842-43-001
- PT8 7 DAY TIMER B842-34-010
- PT9 THERMAL SWITCH 70C B842-30-004
- PT10 POWER RELAY B723-37-027

C	JC	05-1-21	PT10 POWER RELAY ADDED	PV-003-20-21
B	JC	20-8-20	TERMINAL BLOCKS ADDED	PV-003-19-20
A	JC	19-5-09	PT 8 WAS B842-34-009.	124/09
REV	SIG	DATE	REVISION	ECN NO.
<p>MONO EQUIPMENT QUEENSWAY SWANSEA WEST IND PARK S.A.S. 458A. TEL: (01792) 861284 FAX: (01792) 861016</p>				
<p><b>TITLE:</b> DOUBLE DOOR PROVER WITH 7-DAY TIMER (IF FITTED)</p> <p><b>ELECTRICAL SPECIFICATIONS:-</b> (MOLLER TIMER &amp; POWER RELAY)</p> <p><b>DRAWN:</b> RAC <b>AT</b></p> <p><b>230V 1PH 50HZ</b></p>				
				<b>REV:</b> C

COPYRIGHT © 1998 - THIS DESIGN/DRAWING IS THE PROPERTY OF MONO EQUIPMENT LTD. AND MUST NOT BE REPRODUCED. COPIED, NOR ITS CONTENTS DIVULGED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION.



## **Оборудование MONO**

Queensway, Swansea West Industrial Park, Swansea, SA5 4EB UK (Великобритания)

Тел. 01792 561234

Эл. почта: [mono@monoequip.com](mailto:mono@monoequip.com)

**[www.monoequip.com](http://www.monoequip.com)**

Поскольку наша политика заключается в постоянном совершенствовании наших машин, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

### **□ УТИЛИЗАЦИЯ**

**ЕСЛИ СРОК СЛУЖБЫ МАШИНЫ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ, НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ. ВСЕ ДЕТАЛИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УТИЛИЗИРОВАНЫ В СООТВЕТСТВУЮЩЕМ МЕСТЕ, ПУТЕМ ПЕРЕРАБОТКИ, ЛИБО С ПРИМЕНЕНИЕМ ДРУГИХ СРЕДСТВ УТИЛИЗАЦИИ, СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕСТНЫМ НОРМАМ.**

(В ВЕЛИКОБРИТАНИИ ДЕЙСТВУЕТ ЗАКОН ОБ ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 1990 Г.)

